

Los CIEGOS



REVISTA MENSUAL
== TYFLOFILIA ==
HISPANO-AMERICANA

SUMARIO

ALGO SOBRE LOS CIEGOS, por Pio Baroja.—EL CIEGO DEL PUEBLO (cuadro), por F. Merenciano.—ROMANCE DEL BERGANTÍN-GOLETA (poesía), por Jesús Cancio.—CIEGOS: RAFAEL RODRÍGUEZ ALBERT, por Julián Sorel.—AL GOBIERNO, A LAS AUTORIDADES Y AL PUEBLO (manifiesto).—CANCIÓN (música), por Rafael Rodríguez Albert.—LA VISIÓN EXTRARRETINIANA Y EL SENTIDO PARÓPTICO, por José María Álvarez Ramírez.—LA SUPERIORIDAD ESPIRITUAL DEL CIEGO, por Teodoro Iradier.—ECOS Y NOTICIAS.—LA LUZ QUE SE VA... (novela), por Rudyard Kipling.

FOTOGRAFÍAS Y ANUNCIOS.



JULIO 1934

75 CENTIMOS

SOCIEDAD GENERAL AZUCARERA DE ESPAÑA

En cumplimiento de lo acordado por la Junta general de accionistas de noviembre de 1931, el Consejo de Administración ha dispuesto que, a partir del día 12 de julio próximo, se realice el pago de los siguientes dividendos pendientes desde la junta aludida, cuyos líquidos han sido fijados haciendo deducción de los impuestos correspondientes al ejercicio 1930-31, según se anunció en el mes de julio de 1931, al pagar los dividendos a cuenta.

ACCIONES.—Cupón núm. 8: Un dividendo de 2,50 por 100, a razón de un líquido de 10,79 pesetas por cupón.

CEDULAS BENEFICIARIAS.—Cupón número 8: A razón de un líquido de 7,752 pesetas por cupón.

El pago se efectuará en los siguientes domicilios y plazas, donde se facilitarán facturas para la presentación de cupones:

Banco Español de Crédito, MADRID y sucursales de provincias; Banco de Vizcaya, BILBAO, MADRID y ZARAGOZA; Sociedad Anónima Amús-Garí, BARCELONA; Banco de Aragón, ZARAGOZA; Hijos de Manuel Rodríguez Acosta, GRANADA; Banco de Santander y Banco Mercantil, SANTANDER.

Madrid, 22 de junio de 1934.—El vicesecretario, *Ramón Lorente*.—V.º B.º: El presidente del Consejo de Administración, *J. S. de Toca*.

BANCO URQUIJO MADRID

Domicilio social: calle de Alcalá, núm. 55.

Dirección telefónica y telegráfica: URQUIJO
Apartado de Correos núm. 49.

GABINETE TELEGRAFICO
PARTICULAR

Teléfonos 12840 y 12849.

Agencias en Sevilla, Granada, Puente de Vallecas y Alcalá de Henares.

Capital: 100.000.000 de pesetas.

Realiza toda clase de operaciones bancarias, y especialmente se ocupa de la compra y venta de valores en las Bolsas de España y del extranjero.—Descuento y cobro de cupones y títulos amortizados.—Descuento y cobro de letras.—Giros y cartas de crédito.—Custodia de valores, metales preciosos y alhajas.—Cuentas de crédito con garantía de valores nacionales.

DEPARTAMENTO DE CAJAS
DE ALQUILER

Cajas por 20 y 30 pesetas anuales, en abonos por trimestres, semestres o años; libres de impuestos para un solo titular o en la parte equivalente al mismo si son varios.

BANCO CENTRAL

Alcalá, 57.—MADRID

	Pesetas
Capital amortizado	200.000.000
Idem desembolsado	60.000.000
Fondo de reserva	22.831.144

121 Sucursales y Agencias en las principales plazas de España.

Desde 1.º de julio de 1933, y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario, de observancia general y obligatoria para todos los Bancos operantes en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes:

I. CUENTAS CORRIENTES

A la vista 2 % anual.

II. OPERACIONES DE AHORRO

- A) Libretas ordinarias de ahorro de cualquier clase, tengan o no condiciones limitativas 3 ½ % anual.
- B) Imposiciones.
- Imposiciones a plazo de tres meses 3 % anual.
- Imposiciones a seis meses 3,60 % anual.
- Imposiciones a doce meses o más 4 % anual.

Regirán para las cuentas corrientes a plazo, los tipos máximos señalados en esta norma para las imposiciones a plazo.

Banco Hispano Americano



CASA CENTRAL:
MADRID

143 Sucursales en la Península, Baleares, Canarias y Norte de Africa.

Capital autorizado	Ptas. 200.000.000
Capital desembolsado	" 100.000.000
Reservas	" 48.089.534

Realiza operaciones de Banca y Bolsa en España y en todas las partes del mundo. Ejecuta bancariamente toda operación comercial.

Libretas de Caja de Ahorros

**LECHE
EN
POLVO**

S. A. M.

Leche purísima.

Es la vaca en la despensa.

Lo más barato y mejor para criar niños
de todas las edades.

Cada prueba nos asegura un cliente.

**PRODUCTOS
ECLIPSE**



CREMA PARA EL CALZADO

CERA PARA MUEBLES Y SUELOS

FULGOR PARA LIMPIAR METALES

Société Générale des Cirages Français
SANTANDER

Agencia en Madrid: Esparteros, 7.—Teléf. 95632.

BANCO DE SANTANDER

Fundado en 1857

Y

CAJA DE AHORROS

establecida en el año 1878

Pesetas

Capital.....	10.000.000
Fondo de reserva....	6.194.301,12
Fondo para fluctua- ción de valores....	3.195.291,08

SUCURSALES:

Alceda-Ontaneda, Ampuero, Astillero, Comillas, Espinosa de los Monteros, Laredo, Osorno, Panes, Potes, Reinosa, Santoña, San Vicente de la Barquera, Sarón y Solares.

BANCO FILIAL:

BANCO DE TORRELAVEGA

Capital 2.000.000 de pesetas.

Con sucursales en Cabezón de la Sal y Molledo

Realiza toda clase de operaciones de Banca

FABRICA DE CEMENTO PORLAND ARTIFICIAL



Oficinas: FUEROS, 2

Teléfono 12258

ALFOMBRAS

Adquirirlas directamente en la gran fábrica que en Palma de Mallorca tienen

TAPICES VIDAL, S. A.

Alfombras artísticas anudadas a mano y tapices de pared.

Alfombras "axminster-chenille" jacquard y de terciopelo lana.

Sucursal: Sagasta, núm. 18 == Teléfono 35431 == MADRID



PIANOS Y "PIANOLAS"
PORTABLES DESDE 125 \$
MÉTODOS Y MUSICA IMPRESA
PERLAS
MUÑECAS ARTÍSTICAS
DISCOS
IDIOMAS
ROLLOS DESDE 0.75 \$
PIANOS DE COLA "COLINES"
CINE KODAK-8
PROYECTOR Y TOMAVISTAS
APARATOS DE RADIO
REFRIGERADORES Y NEVERAS
RADIO-GRUPOS AUTOMÁTICOS

LOS MEJORES REGALOS
AEOLIAN
AV. C. PEÑALVER, 22 • MADRID
CAMBIOS PLAZOS
OCASIONES ALQUILERES



Artamendi y Compañía, S. L. - EIBAR



Todo comerciante moderno utiliza en sus escaparates **Reflectores "X-RAY"**

y Difusores "ALBALITA", para interiores, por ser los mejores conocidos en el mercado mundial

Pida una demostración a su instalador habitual

Agente general para España
C. G. E. E. Apartado 150
"Lámparas Metal" MADRID





ELECTRODO, S. A.

APARATOS ELECTRICOS EN TODAS SUS APLICACIONES, Calentadores, Cafeteras, Hornillos, Estufas, Planchas, etc. Material para instalaciones. RADIO todas marcas. LUMINOSOS al NEON y otros gases nobles.

VENTA A PLAZOS Y CONTADO

Oficina de venta: Alcalá, 45 y diez sucursales más. Exposición RADIO: Marqués de Valdeiglesias, 2.



Vea los últimos modelos Atwater Kent; el 5 válvulas universal; el 6 válvulas Superheterodino para

corriente alterna, con grande y potente altavoz; el modelo para auto; los grandes y pequeños radio-fonos. Encontrará V. en Atwater Kent en calidad y precio, lo que V. ambiciona.

CALLE DEL PRADO, 27

MADRID

ATWATER KENT RADIO

AUTO ELECTRICIDAD, S. A.



BARCELONA: Diputación, 234.

VALENCIA: C. Salvatierra Alava, 41.

PALMA DE MALLORCA: Avenida Alejo Roselló, 85.

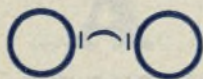
DELEGACIONES

BILBAO: Beltrán Casado y Cia. Avenida de M. del Puerto, 1.

SEVILLA: Urbano Blanes. Trajano, 20.

ALICANTE: Vañó, Sánchez y Cremades. Castaños, 14.

VITORIA: Beltrán, Casado y Cia. Dato, 34 y 36.



¿ Usa usted gafas ?

Para todo uso debe exigir de su óptico despache su receta con los nuevos cristales

"PUNTUAL CUYAS"

Cristal Puntual ANACTINICO (prácticamente blanco), que filtra la luz y aumenta la agudeza visual

Se fabrican en todas las graduaciones

Pida folletos explicativos a todos los ópticos de España

Cuando deba proteger sus ojos de una luz intensa debe usar los cristales de color científico

"LUXTAL"

que absorben los rayos infrarrojos y ultravioletas sin colorear las imágenes.



**UN COCHE PARA CADA
BOLSILLO Y CADA NECESIDAD**

* * *

**UN CAMION PARA CADA
CARGA Y CADA TRANSPORTE**

GENERAL MOTORS PENINSULAR, S. A. - MALLORCA, 433 - Tel. 53141/2 - BARCELONA

**SOCIEDAD ANONIMA DE
TREFILERIA Y DERIVADOS**

Domicilio social: SAN SEBASTIAN

DELEGACIONES:

En BILBAO: Apartado 199

En MADRID: Apartado 326

FABRICA DE TIRAFONDOS (TORNILLOS PARA MADERA)

RAMALES (Santander)

COGNAC BARBIER

ES EL MEJOR

BILBAO



ELECTRICA Y DE ALCOHOL

BRASSO. S. A. E.

BILBAO - DEUSTO

Limpia metales marca BRASSO

Azul en bolsitas marca BRASSO

Azul Ultramar marca CASTILLO

Y DEMAS CALIDADES

Crema para calzado marca NUGGET

BRASSO

PARA LIMPIAR Y
PULIR METALES

ASLAND

CEMENTO PORTLAND ARTIFICIAL
**500.000 TONELADAS DE
PRODUCCION ANUAL**

Pídanse certificados de ensayos en los laboratorios oficiales nacionales
y extranjeros.

BARCELONA
Paseo de Gracia, 45

MADRID
Marqués de Cubas, 1

CORDOBA
Málaga, 1

BILBAO
Rodríguez Arias, 8

CEMENTOS PORTLAND DE LEMONA

Estación, núm. 8, 1.º

Teléfono núm. 13521

B I L B A O

ALTAS RESISTENCIAS - FINURA - HOMOGENEIDAD

VEAN LOS TRAJES

que como propaganda
HACE A MEDIDA
a 75, 90, 100 y 125
pesetas la :::: :::: :::: ::::

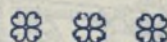
CASA SESEÑA

Clase especial de género de
Béjar de 150 pesetas a 108,
con forros de semiseda y confección irreprochable. Gabardinas 3 telas, desde 60 pesetas

.....

Cruz, 20-Espoz y Mina, 11
Filial: Cruz, 23 - MADRID

SOCIEDAD HIDRAULICA SANTILLANA



En el anuncio publicado en la *Gaceta de Madrid* del día 18 del presente mes constan los números de las Obligaciones amortizadas en el sorteo celebrado el día 14 del actual y los datos referentes al pago de cupones.

Madrid, 18 de diciembre de 1934.—El Director gerente, *Carlos García Alonso*.



EMPRESA DE NAVEGACION
IBARRA Y COMPAÑIA
S. en C.
SEVILLA

LINEAS DE CABOTAJE.—
Servicio semanal rápido entre los puertos de la Península: desde Bilbao a Barcelona y viceversa.

Servicio bimensual desde Bilbao a Marsella.
LINEA BRASIL-PLATA.—Servicio cada 21 días de Barcelona a Santos, Montevideo y Buenos Aires por las grandes y magníficas motonaves «Cabo San Antonio», «Cabo Santo Tomé» y «Cabo San Agustín», de 18.000 toneladas.

Informes: Oficinas de la Dirección, calle Menéndez Pelayo de Sevilla y los Agentes de los puertos.

COMPAÑIA ANONIMA BASCONIA

Domicilio social: BILBAO

CAPITAL: 14.000.000 DE PESETAS

Preparación de acero Siemens-Martin. Tochos, palanquillas, llantón, hierros comerciales y fer-machine. Chapa negra, pulida y preparada, en calidad dulce y extra-dulce. Chapa comercial dulce en tamaños corrientes y especiales. ESPECIALIDAD en chapa gruesa para construcciones navales, bajo la inspección del Lloyd's Register y Bureau Veritas. Chapa aplomada y galvanizada. Fabricación de hoja de lata. Cubos y baños galvanizados, palas de acero, remaches, tornillos, sulfato de hierro.

Apartado núm. 30 = Telegramas y telefonemas: Basconia = Tel. 12110 fábrica = Tel. 12555 Bilbao.



Los CIEGOS

REVISTA MENSUAL

== TYFLOFILA ==

HISPANO-AMERICANA

DIRECTOR:

ANTONIO LAS HERAS HERVAS

REDACCION Y ADMINISTRACION:

ALCALA, 169. :: TELEFONO 58921

Año XIV • Número 98

SUSCRIPCION ANUAL: a 8 números.
España, 5 ptas. — América y Portugal, 7,50 — Extranjero, 10 ptas.

Madrid, julio 1934

ALGO SOBRE LOS CIEGOS

MUY interesante y muy atractivo para mí sería bucear un poco en la psicología de los ciegos.

Las dos personas ciegas que he conocido hace tiempo, en la juventud: la una, pobre; la otra, de buena posición; tenían las dos gran serenidad, cierta alegría melancólica y un espíritu seguro y tenaz que no es corriente en los demás hombres.

Recordando a uno de ellos imaginé un tipo de ciego que aparece en una novela mía titulada "El Mayorazgo de Labraz".

—¿Cómo es posible—me decía uno de ellos—que nosotros, desventurados, podamos tener un sentido optimista de la vida y seguridad y claridad en las ideas, cuando muchos hombres que ven no lo tienen?

—Es que el sentido de la vista—advertía yo—es tan engañoso como los demás. Todos nuestros sentidos son falaces.

—¿Usted cree?

—Me parece evidente.

—Nosotros pensamos que con el beneficio de la vista se nos ensancharía el alma, que lo comprenderíamos todo.

—Sí; pero esa es una ilusión también. El hombre tiene sus cinco ventanas para enterarse de lo que es el mundo exterior, los cinco sentidos. Si tuviera seis, si tuviera diez contaría con más ideas que las que ahora cuenta, pero no sabría de la esencia del mundo más de lo que ahora.

—¿Usted piensa que no?

—Me parece indudable. Más conocimientos, más datos producirán en nuestro espíritu más incógnitas.

—¿Y cómo se puede explicar que nosotros, con una ventana de menos, como diría usted, tengamos claridad y fijeza en las ideas?

—Yo me lo explico, no sé si bien o mal. El hombre corriente ve y oye, y comprueba sus imágenes con el tacto; el ciego oye y comprueba sus impresiones lo mismo. Para

la formación de las ideas el procedimiento es casi igual. De aquí que la mentalidad del ciego sea lo mismo que la nuestra.

—Quizá sea cierto, pero para la vida es una inferioridad enorme.

—Es verdad. ¿Quién lo puede negar?

—También es una inferioridad para el arte. No sabemos lo que es la luz, las líneas y los colores. No tenemos idea de la aurora, con sus colores espléndidos, ni del crepúsculo, con sus tonos cenicientos, ni de la noche tachonada de estrellas.

—Cierto; pero tienen el sentido de la naturaleza con el sonido. La música y la palabra son la base del arte para ustedes, y en ellas hay un mundo.

—Pero es un mundo más triste que el de la luz—decía él.

—Yo no lo veo así—replicaba yo—, y hay si no una prueba, un indicio para no creerlo. El sordo ve, disfruta del espectáculo de la naturaleza y es, sin embargo, triste, desconfiado y taimado; el ciego no ve, y es casi siempre optimista y sereno. ¿Es que las cosas que se ven son más desconsoladoras que las que se oyen?

—Puede que sí; pero la limitación nuestra es algo terrible y doloroso.

—Indudablemente, lo que no impide que la única posibilidad de dicha esté en la limitación. Muchos filósofos han dicho: limitarse es hacerse feliz.

El ciego tiene la limitación que le produce su condición, pero tiene también en la música un mundo infinito. Penetrar en ese mundo, llevando como lleva él una brújula más segura que nadie, ha de ser una gran aventura. Hegel llamaba al profesar el panteísmo: sumergirse en el éter puro de la sustancia única...

Algo parecido puede ser la música para el ciego.

Lo social es otra cosa aparte, de índole colectiva, y en lo que al ciego no cabe ninguna responsabilidad; es una cosa de ambiente hija sólo de la estructura de la sociedad en que vive.

Sobre la triste y fatal situación de mendicante, a la que el ciego está inclinado, o mejor forzado, para resolver su vida; esto no tiene nada que ver con la serenidad y posibilidad de su espíritu, tan lleno de luz.

Sobre la lucha de estos hombres por conseguir la plenitud de sus aspiraciones, es muy noble, pero no quiero decir nada sobre esto porque tendría que unir mis manos a las suyas aunque nada más que fuera para gritar contra los incapaces que no los comprenden, y con sus intereses creados les cierran las puertas, y hasta muchas veces les hacen enmudecer con el peso de su autoridad.

Pío BAROJA

Los **SABAÑONES** son las quemaduras del frío.

Al iniciarse, o cuando estén ulcerados, se tratarán con

DERMOSA CUSI
ANTICONGESTIVA, CON TANINO,
y quedarán rápidamente resueltos

Se vende en farmacias.

"EL CIEGO DEL PUEBLO"
por Francisco Merenciano.



Cuadro presentado en la Exposición
Nacional de Bellas Artes y expuesto
en la sala XIII con el número 230.

Romance del Bergantín Goleta

POR JESUS CANCIO

Ciñendo en rumbo a la altura
pasa un bergantín goleta.
Bien goce quien bien le diga.
Bien haya quien le gobierna,
que nunca cruzó los mares
donde yo me hice poeta
un navío que bogara
con tal porte y gentileza.

El corazón de mis sueños
lleva prendido en la estela.
¡Qué bien que amara mi barco!
¡Qué bien que barlovente!

El sol le besó en la frente
blanquísima de sus velas,
y el navío, a cada orzada,
inclina ante él su cabeza.
y, como se arrojan flores
cuando desfila una reina,
levanta hacia el sol espumas
de plata bullente y fresca.

Con toda la lona en viento
pasa un bergantín goleta.
Bien goce quien bien le diga.
Bien haya quien le gobierna,
que nunca cruzó mi costa
nave alguna en banda afuera
con tan gentil donosura
con majestad tan serena.
¡Qué bien que amara mi barco!
¡Qué bien que barlovente!

Dos almas, como dos flores
por lo blancas y lo tiernas,
se están muriendo de frío,
se están muriendo de pena:
la del grumete, que canta
el dolor del que se aleja,
y la de la zagalilla,
que, mirando al mar, espera.
¡Qué bien que amara mi barco!
¡Qué bien que barlovente!
¡Qué amor tan enamorado
el de los que a amar empiezan!

Mientras el sol se desangra
sobre la mar y la tierra,
en los pliegues rumorosos
de la brisa mañanera
se va estirando, estirando,
se duerme, se balancea,
la caricia me'ancólica,
la caída sorda y lenta
de un viejo canto de gavia
lleno de sal y tristeza.

Desde la cofa
de una fragata
vi la ribera
donde nació.
¡Ay!, quién robara
como un pirata
la marinera
que tengo allí.

Cuando el bergantín se yergue
con una altivez suprema,
cuando al restallar sus lonas
el cordaje gime y tiembla,
cuando se clava su proa
como zarpazo de fiera,
y cuando por banda y banda
vomita el agua con fuerza,
semeja un potro que, herido
por la brida y por la espuela,
sacude la crin con rabia
y con rabia manotea.
¡Orza, ve'ero valiente!
¡Orza, bajel de leyenda!
¡Orza, mientras se retuerce
la sierpe de la marea
entre las grietas sin cuento
de las fatídicas peñas!

¡Qué importa que la andanada
a golpe de brisa crezca,
si es más honda que los mares
la viva sed de pelea
del fiero lobo que a popa
el recio timón sujeta?
¡Orza, velero valiente!
¡Orza, bajel de leyenda!
¡Recoge más tus escotas,
aunque, al dar la amura esbelta,
hieras al mar en que vives,
y se anegue tu cubierta,
y crujan estremecidas
tus azotadas cuadernas!

II.

¡Malditas noches de otoño,
qué mudas son y qué lentas!...
Murió la tarde en los brazos
del silencio y de la pena,
y el corazón de mis sueños
se borró como la estela
de aquel velero valiente,
de aquel bergantín goleta
que cruzó el mar de mi patria
con majestad tan serena.
La playa, nidil de amores
por lo animada y risueña,
se tornó callada y fría
igual que una novia muerta,
y al rodar el oleaje
sobre el cadáver de arena,
va glosando la amargura,
la abrumadora cadencia
del viejo canto de gavia
lleno de sal y tristeza.

Desde la cofa
de una fragata
vi la ribera
donde nació.
¡Ay!, quién robara
como un pirata
la marinera
que tengo allí.

RAFAEL RODRIGUEZ ALBERT

HACE mucho tiempo que no había escuchado un concierto para mí solo; uno de esos conciertos íntimos que un artista da para otro artista; un concierto un poco arbitrario, en los que la ejecución está subordinada al espíritu de las obras, y en los que, desde luego, no hay programa ni orden; sólo emoción y afinidad. Fué un concierto con el que me obsequió este pronto ilustre compositor ciego para que escuchara composiciones suyas. Yo no quise que tocara otras cosas.

Empezamos por una canción que él mismo tarareaba; después siguieron tres miniaturas; más tarde una obertura, y, por último, trozos de "La ruta de Don Quijote". Todas composiciones muy modernas, llenas de un gran colorido y siempre con una exactitud admirable en el sabor, en eso

que envuelve a las cosas, que las hace destacar, y que, sin ser el estilo, es como una sombra de éste, como el lazo que une lo puramente objetivo con lo puramente subjetivo.

La música de Rodríguez Albert es delicada, plástica, llena de un gran futuro, porque su joven personalidad está llena de inquietudes y de promesas; por ejemplo: en su obertura hay, indiscutiblemente, un gran contenido metafísico, lo mismo que en algunas partes de "La ruta de Don Quijote" hay una gran belleza descriptiva.

Rafael Rodríguez Albert nació en Alicante en 1902, donde recibió las primeras lecciones de música, revelando en seguida una extraordinaria afición a este arte.

Durante su niñez vivió en varios pueblos de la Mancha. Practicando la enseñanza musical en uno de ellos confiada a su cargo por el director de la Banda.



A los diez años ya hablaban los periódicos de sus composiciones. Después trasladóse con su familia a Valencia, continuando su educación musical en el Instituto Valenciano de sordomudos y ciegos. A los diez y seis años pasó al Conservatorio, donde se examinó de los ocho años de piano, siéndole concedido por unanimidad el primer premio de final de carrera. Hizo sus estudios de Armonía y composición con don Francisco Artich.

Sus actuaciones en público como pianista le han valido grandes elogios por parte de la crítica. Cuando se dedicó de lleno a la composición fué premiado por el Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes, 1924-1925, por su colección de canciones sobre poesías de Heine.

Ha sido en varias ocasiones miembro de Jurados constituidos para concursos y oposiciones.

Entre sus varias obras teatrales figuran: "Sainete", "Mujeres de Roma" (opereta),

"El Invasor" (estrenada en Alicante) y la ya mencionada "Ruta de Don Quijote", utilizando en ella los bellos cantos populares manchegos que recogió cuando niño; a punto de estrenarse por la Junta Nacional de música y teatros líricos.

Escribió música sinfónica. Su *suite* para pequeña orquesta y piano, estrenada en Madrid por la Orquesta de cámara que dirige Angel Grande, fué objeto de elogiosas críticas. Su obertura de "La Meditación de Sigüenza", que será estrenada próximamente por la Orquesta Filarmónica que dirige el maestro Pérez Casas.

Actualmente prepara un "Ballet".

Tiene música escrita para piano, canciones, música de cámara, coros, obras de orquesta, etc.

Grandes aciertos esperan a este joven y nuevo compositor si insiste en seguir haciendo música plástica impregnada de aires levantinos y siempre llena de intenciones culturales. En las composiciones de Rodríguez Albert están las brisas que corren entre las palmeras y entre los naranjos de nuestra costa mediterránea y el colorido claro y sutil de estas costas, que besaron y sellaron tres grandes civilizaciones, y hay algo más en es-

tas melodías: una cadencia especial que viene del Sur y una elegancia que debe soplar del Este.

Escuchando a nuestro amigo nos acordamos de Debussy y de Rabel, de Albéniz y de Esplá. No sabemos por qué subterráneas analogías, y sin saber tampoco por qué, creemos que nuestro amigo ha de ser el moderno compositor que cante un día con notas musicales el elevarse de un hidroavión; la llegada de las parejas; el himno de los calafateadores; las tiradas de la Albufera; el surtidor de la noria y muchos motivos levantinos que esperan, silenciosos, el *alma* y las manos del artista que les hagan surgir del olvido y de las sombras.

Rafael Rodríguez Albert, además de un notable compositor es un hombre instruido y gentil, profesor del Instituto Provincial de Ciegos de Alicante, que se preocupa de su perfeccionamiento individual y del problema de sus compañeros de infortunio, a los que dedica siempre toda su simpatía y su atención. En Alicante es admirado y querido de todos; y aquí, en Madrid, a donde viene con frecuencia, se le preparan grandes triunfos artísticos y sociales.

Julián SOREL



Al Gobierno, a las autoridades y al pueblo

CANSADOS estamos ya de pedir educación y trabajo y de protestar del abandono en que se nos tiene por el Gobierno y las autoridades, cuya misión es la de escuchar las aspiraciones del pueblo y resolver sus problemas de ignorancia y de miseria como el nuestro.

Los ciegos, antes abandonados a nuestra indigencia, podíamos mal vivir pidiendo; pero ahora son tantos los que piden y tan pocos los que pueden dar, que para nosotros no queda nada; y, por añadidura, estos días la directora general de Beneficencia publica en la prensa notas y más notas de que se nos va a proteger dándonos unas copias, trabajo en unos talleres y pensionando a unos ancianos, y esta es una farsa cruel que se quiere hacer con nosotros, y, en nombre de los ciegos mendigos de Madrid y de toda España, debemos protestar y advertir al público de lo inútil de estas obras de vanidad.

El Patronato Nacional de Protección de Ciegos está compuesto por los mismos señores que en tiempos de la Monarquía; ha ido acumulando indebidamente ingresos y rentas destinados a proteger a los ciegos, y en estos momentos, después de seis años de existencia inactiva, y con siete millones de pesetas en el Banco de España, se pretende repartir unas copias de libros en puntos (cada volumen de 200 páginas costará 100 pesetas el copiarlo; y como cada obra, por muy pequeña que sea, tiene tres o cuatro volúmenes, cada libro que se copie costará al Patronato 300 ó 400 pesetas) repartidas entre unos pocos, y cuyo trabajo será sólo por un corto período de tiempo.

Hasta hoy han empezado a funcionar unos talleres sin organización técnica ninguna y con doce obreros ciegos a cuatro pesetas por jornada, lo que significa un jornal de hambre de 3,40 pesetas diarias, con lo cual ningún ciego puede mantenerse decorosamente. Respecto a las pensiones diremos también que son de 2,70 pesetas diarias y que ellas no resolverán nada por las mismas razones que el escaso jornal, y porque también no beneficiarán más que a unos pocos.

Si se cree en nuestra posible utilidad, en vez de gastar el dinero infructuosamente, ¿por qué no se organizan casas de trabajo, bien montadas y mejor dirigidas, capaces de pagarnos un jornal decoroso para poder vivir?

Este Patronato Nacional de Ciegos, que nunca nos ha protegido, y, sin embargo, se ha gastado varios millones en reparaciones y adquisición de edificios; 400.000 pesetas en ayudar a la campaña antitracomatosa, y ahora, ante nuestras protestas, quiere acallarnos repartiendo entre los ciegos más listos unas cuantas migajas.

Dicen que van a colocar más en los talleres, ¿pero qué puede suponer atender deficientemente a 50 ó 100 compañeros nuestros cuando solamente en Madrid hay más de 600 mendigos ciegos, y pasan de 20.000 en toda España los que viven de la caridad pública, y los que hemos pedido y seguiremos pidiendo la inmediata destitución de ese Patronato por su probada incapacidad y la urgente creación de casas de trabajo que nos eduquen profesionalmente y nos proporcionen colocación diaria, no para protegernos, sino para cumplir con su deber de invertir entre todos los ciegos de España, y con arreglo a un plan nacional de nuestra rehabilitación, los millones que ilegalmente retienen entre sus manos mientras nosotros pasamos hambre y miseria?

Los ciegos hemos sido siempre obreros en paro forzoso, y queremos dejar de serlo, levantando nuestros brazos, hasta hoy caídos, para pedir con los demás trabajadores justicia para todos.

Madrid, 22 de junio de 1934.—Julián Rueda Pérez.—Dimas Sánchez.—Ramón Leal Pomares. Antonio Arés Ponce.—Pablo Freige Gómez.—(Y siguen hasta doscientas firmas.)

“CANCION”

PARA PIANO Y MEZZO SOPRANO

LETRA DE
ALFONSO HERNANDEZ CATA

MUSICA DE
RAFAEL RODRIGUEZ ALBERT

MODERATO

The musical score is for a song titled "CANCION" by Alfonso Hernandez Cata (lyrics) and Rafael Rodriguez Albert (music). It is for Voice (Mezzo Soprano) and Piano. The tempo is Moderato. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of two systems of music. The first system has two measures. The voice part enters in the second measure with the lyrics "Cuando mis solo-res e-ran". The piano accompaniment starts in the first measure with a mezzo-forte (mf) dynamic and changes to piano (pp) in the second measure. The second system also has two measures. The voice part continues with the lyrics "ni nos aun ar-bol su bi-an". The piano accompaniment continues with a piano (p) dynamic.

Voz

Piano

Quando mis solo-res e-ran

ni nos aun ar-bol su bi-an

y ser de el ar - bol ha - ci - an señas para que los vie - ran -

Hoy que la co - pa mas

al - ta pueden sus ma - nos to - car *p* si - lencio y somi - bra les fal - ta

pa - ra ocul - tar se y llo - rar

rit. *pp* Morendo

La visión extra-retiniana y el sentido paróptico

A cualquier hipótesis que nos acojamos concerniente a la naturaleza de la luz podemos decir que su propagación es prácticamente rectilínea e instantánea. Si nosotros tenemos un punto *A* y un punto *B* y la recta que los une es cortada perpendicularmente por una pantalla plenamente opaca de cierta altura, un rayo que parta de *A* no llegará al punto *B*. (Toda posibilidad de reflexión y refracción está excluida.) Si elevamos la pantalla, un rayo salido de *A* llegará a *B* en un plazo calificable. Para que la luz sea reconocida por el agente físico de la percepción paróptica es necesario que aparezca de hecho una propagación prácticamente rectilínea e instantánea del agente excitante. Todas las experiencias sobre este punto se reúnen en el esquema siguiente: provocar y constatar la percepción paróptica de suerte que entre la superficie del objeto visible y el cuerpo del sujeto no se pueda trazar ninguna recta que no sea cortada por una pantalla plenamente opaca. El sujeto puede ser colocado en pie de un lado de una puerta; el objeto a ser visto, del otro lado. Las partes no vestidas del cuerpo disfrazadas o con una pantalla delante; el resto del cuerpo recubierto de vestiduras suficientemente opacas.

Farigoule ha construido dos aparatos, que los llama Guignol y Bouclier, para una serie de experiencias.

El Guignol se compone esencialmente:

- 1.º De un fondo, *A*, opaco pero no pulido.
- 2.º De un techo, *B*, dos montantes, *C* *D*, de cierta traslucidez, pero sin transparencia, impidiendo toda propagación rectilínea de los rayos luminosos.
- 3.º De una plancha, *E*, plenamente opaca.
- 4.º De un resbalador, *F*, resguardado por el techo y los montantes, que puede tener verticalmente fichas que lleven cifras, letras, colores, etc.
- 5.º De dos pies, *H*, *H*, y de un saliente, *I*. Los pies y el saliente permiten tener el Guignol de diversas maneras.

La Bouclier es una pantalla articulada compuesta de un "pannó" central, *A*, de otro superior, *B*, del interior, *C*, y los laterales, *D* y *E*, de dimensiones desiguales, los dos últimos con empuñaduras y ventanas rigurosamente opacas y móviles sobre sus charnelas, tomando, con relación a los demás planos del aparato, las posiciones más diversas en relación con el cuerpo del sujeto o los objetos exteriores.

Un tercer aparato, todavía más sencillo, consiste en un chasis-prensa construido en materia transpa-

rente sobre el cual se colocan los objetos a reconocer interponiendo pantallas de distinta opacidad. Es innecesario decir que en todas las experiencias la operación de la visión ordinaria es impedida por las más minuciosas precauciones con bandas perfeccionadas de una opacidad diez veces superior a las ordinarias, anulando también la filtración lateral con discos de huata, sin contar la oclusión de los párpados.

Si entre la superficie del objeto visible y la del cuerpo del sujeto no se puede trazar ninguna recta que no sea cortada por una pantalla plenamente opaca o traslúcida, no puede haber visión paróptica.

Todo pasa como en la propagación rectilínea e instantánea y con las condiciones diópticas normales. Si la pantalla está constituida por un cuerpo de un tejido discontinuo colocado muy cerca de la superficie de la piel del sujeto, la percepción puede tener lugar más o menos imperfectamente, bien que la misma pantalla, suficiente a impedir la visión retiniana, impide la percepción paróptica.

En la oscuridad la percepción es nula; es neta, precisa y fácil cuando el objeto a ser visto está situado en una luz viva. Los límites interiores de la claridad son difíciles de fijar por estar encajados en la variable del tiempo de aprendizaje del sujeto.

En los colores, ¿cómo se comporta la percepción paróptica? En presencia de una claridad normal, la percepción cualitativa de los colores es perfecta. Los matices más delicados son recogidos e identificados con seguridad perfecta, cualquiera que sea la materia del objeto coloreado o la naturaleza de la sustancia tintorial. Toda intervención del tacto es esmeradamente eliminada, y el "daltonismo" paróptico, en los sujetos experimentados, aparece. En una cámara muy oscura en la que dos personas dotadas de una vista excelente distinguieran algunas formas sin color, nuestro sujeto reconoce los colores, si bien con algunos pequeños errores. La nyctalopia es más acentuada para los colores que para las formas. Es importante fijar con precisión los límites espectrales de la visión paróptica. La hipótesis de la luz agente está admitida. En general, la percepción de imágenes reflejadas en los espejos se obtienen netamente. Las conclusiones en estos particulares dicen que la luz es agente físico de la percepción paróptica.

La primera parte de la investigación de las condiciones psico-fisiológicas ha de consistir en examinar

si la percepción paróptica puede reducirse a las operaciones sensoriales ya conocidas.

Desde luego eliminaremos definitivamente la visión normal o retiniana. Refrámonos a lo ya dicho sobre las bandas empleadas. Añadiremos que para decidir la cuestión y no volver más sobre ella interpondremos entre el objeto y la cara del sujeto, con los ojos vendados, diversas pantallas de una opacidad absoluta. Dispongamos el Bouclier en la posición normal, en el que el objeto a ser visto está colocado sobre las rodillas del sujeto con las manos sujetando el mango interior. El fenómeno no deja ni cesa de producirse. Toda recta que una el objeto con los ojos del sujeto está interceptada:

1.º Por la venda.

2.º Por el tablero superior del Bouclier.

La percepción se efectúa sin el concurso de la retina, es decir, extra-retiniana. La eliminación del sentido táctil no es menos radical.

Primer tipo de experiencias: Se dispone sobre el vidrio de la armadura el objeto a reconocer (letras, cifras, colores, dibujos, etc.), sin prohibir al sujeto tocar la armadura. La percepción no es ni evitada ni menos aun debilitada.

Segundo tipo de experiencias: El objeto es colocado a una distancia notable del sujeto fuera de toda posibilidad de contacto. La percepción se produce. Puede llamarse a esta cuestión un "tacto a distancia", sinónimo de visión.

Para el olfato la cuestión es más compleja; las experiencias permiten llegar a las conclusiones siguientes:

1.º Los sujetos invitados a reconocer los colores presienten, husmean, cual si fueran llamados al olfato.

2.º Si la boca permanece cerrada, las ventanas de la nariz son fuertemente, esmeradamente apercebidas de captar una cosa, y si se toma la precaución suplementaria de introducir en el campo experimental un olor potente (perfume, por ejemplo), la percepción aparece.

3.º Si las ventanas de la nariz están libres, y colocamos hojas de papel coloreadas sobre un vidrio espeso en un chasis bien ajustado, de suerte que el brillo óptico de los colores se filtre a través de la placa de cristal, la percepción de los colores se opera perfectamente sin ninguna dificultad.

4.º La naturaleza química de los colores no hace variar las respuestas del sujeto.

5.º El olfato propio del objeto coloreado no pone obstáculos ni preocupa la atención del sujeto.

6.º El empleo de pantallas de poca talla colocadas a cualquier distancia de las ventanas de la nariz, libres, sobre el trayecto de los rayos coloreados, disminuye un poco la facilidad perceptiva.

Las conclusiones anteriores se resumen en esta forma: La mucosa nasal es sensible a la luz y a las

distintas coloraciones del espectro. Esta función es totalmente distinta de la olfativa. Aquella es de orden óptico. Su intervención es notable, pero no esencial; puede producirse la percepción de los colores sin la mucosa nasal.

La intervención de la mucosa nasal nos lleva a la siguiente cuestión: El órgano no conocido de la visión extra-retiniana, ¿está situado en una región del cuerpo? ¿Localizado en una sola o difundido en varias? ¿Cuáles son las regiones del cuerpo que parecen jugar un papel importante en la visión extra-retiniana fuera de la mucosa nasal?

Todos los hombres poseen los órganos periféricos que hemos descrito, y es probable que funcionen en todo momento y que las imágenes elementales se formen en las "ocelles", las fibras transmitan esas excitaciones, las compongan y sistematicen.

La conciencia del hombre normal no las acusa, y es probable que se pierdan en algún centro nervioso sin dar lugar a ningún hecho físico, o bien ellas van a enriquecer algo secundario de la conciencia fuera de las fronteras tradicionales de nuestro yo.

De todas maneras se puede admitir con fundamento que cada uno de nosotros es sede de fenómenos parópticos con una mutación de régimen provocado experimentalmente.

El experimentador debe conocer con precisión su grado de sugestibilidad.

Si confunde lo percibido y lo imaginario y no posee con integridad el sentido de lo real, la abstención se impone. La seguridad de conciencia es factor indispensable.

Es probable, "a priori", que la atención voluntaria y la concentración de la conciencia sean indispensables. Será práctico fijar la atención en una cosa no actual y concentrar el pensamiento en algo no definido. Todo se reduce a buscar una especie de silencio de la conciencia y acechar en este silencio el más ligero índice. Llegamos de este modo a descubrir un primer periodo de atención muy poco pronunciado y que puede prolongarse bastante tiempo.

El dispositivo de la experiencia se puede concebir así: Se envendan meticulosamente los ojos atrayendo hacia sí a pequeña distancia un objeto bien visible (cubierta de libro, números, etc.); tener la voluntad intensa de ver el objeto; ensayar los deseos, los gestos que sean familiares en personas dotadas de clarividencia paróptica.

El hombre actual, tal como está formado por nuestra civilización, no tiene habitualidad ni idea de lo que es atención. Las primeras sensaciones parópticas deben aparecer como estados de localización interna, como visiones "intra-cerebrales" que toman actitud mental del hombre que aguarda un suceso o una representación extraordinaria: esforzarse en ver en el interior.

La actitud descrita es viciosa. Debe ser todo lo contrario; esforzarse en "ver fuera de sí", atender donde el objeto está emplazado, la distancia a que se encuentra. El sujeto vendado es preciso que no piense en sus ojos ni en ningún proceso particular de percepción; hacer como si tuviera el poder de ponerse en contacto directo con las cosas exteriores presentes, como si el medio y los objetos que lo componen se ofrecen a nosotros y se afirman sin ningún intermediario. Todo pasa como si estuviéramos dotados de una percepción inmediata.

Si se busca descubrir por introspección los primeros atisbos del fenómeno paróptico es preciso ejercitarse en ver los objetos más voluminosos y brillantes (un mueble, una esfera de cristal, etc.).

Una docena de sesiones repartidas en un mes escaso con una hora de duración por sesión se pasarán sin el menos signo de manifestación visual. Estas sesiones serán fatigantes, mas no infructuosas. Empezamos por aplicar los rudimentos de la atención. Un hombre de una constitución normal no debe sugestionarse.

Hagamos llegar a nuestras manos un objeto bien conocido (una cubierta de un libro donde hayamos impreso detalles). El objeto es imaginado sin dificultad, pero sin la impresión de ver.

La sesión siguiente durará varias horas con cortos reposos; imponiendo una gran energía obtenemos un resultado. Entrevéase, no un punto determinado, pero sí una objetividad, una exterioridad, y de una manera vaga el ámbito de la pieza, los muros con alguna claridad. El resumen de esta entrevista es vacilante y discontinuo. Dura dos o tres minutos, apareciendo el negro absoluto pasado un cuarto de hora.

En el curso de esta sesión hay que adoptar una actitud de extrema vigilancia cual si se examinara una preparación al microscopio.

Después de un intervalo de dos días se reanudan las experiencias, repartidas cada día entre cuatro y seis horas. Nueve sesiones confirmarán los resultados obtenidos, ejercitándose en otros lugares y con otros objetos. La función no cambia y se desarrolla imperceptiblemente.

Una décima sesión marca un proceso brusco: Primero se tiene la impresión de una claridad general más intensa. Segundo, por discernir los objetos más numerosos y diversos con forma y coloración más definidos. Tercero, porque los periodos de negro se muestran menos frecuentes, más cortos y de cierta medida intervenida por la voluntad.

Dos sesiones últimas confirman plenamente estos progresos y permiten multiplicar las observaciones. Después nuevo crecimiento brusco de la función en un sentido imprevisto. Se descubre la visión heterocéntrica y especialmente la visión externa.

En las experiencias sobre los ciegos la serie subjetiva está compuesta de 31 sesiones con un total de 150 horas de observaciones efectivas.

Estas 31 sesiones se distribuyen en cuatro periodos.

Periodo de preparación, 10 sesiones sin resultado aparente. Continúa con otro periodo de otras 10 sesiones en el que la función se manifiesta de una manera secundaria o, mejor, rudimentaria. Otro periodo de 3 sesiones con funciones más perfeccionadas, y un último periodo de 8 sesiones caracterizado por un avance significado en la función.

En el mecanismo de la visión que estudiamos, la presencia de fenómenos de los descritos y que el espíritu desea explicarse se pueden adoptar tres sistemas.

1.º Reducir a nueve ensayos los fenómenos anteriormente descritos.

2.º Recurrir a lo sobrenatural.

3.º Buscar una explicación positiva y natural por nuevas vías; es decir: sin reducción a lo conocido.

Vistas las posibilidades, y por no hacer larguísimo este trabajo, llegamos a esta conclusión: La visión extra-retiniana está asegurada por multitud de órganos microscópicos de un orden de grandor de la de los elementos histológicos. Estos órganos microscópicos están repartidos en regiones límite de la periferia, existiendo entre ellos múltiples relaciones nerviosas. Nos resta situar e identificar esos órganos. Estos no pueden estar situados más que en el tegumento, en relación con el sistema nervioso central, y compuestos de un pequeño número de elementos histológicos, debiéndolos situar, lo más posible, en la superficie de la piel. Su volumen total no debe ser inferior a 1.000 Ω^3 . Estos órganos parópticos, llamados "ocelles", están constituidos cada uno por una expansión nerviosa llamada menisco por Ranvier, o también terminación hederiforme, equivalente a la intra-epidérmica de Prenaut. Por una célula ovalar, protoplasma finamente granulado, célula sensorial (táctil). Por una fibra nerviosa que recibe la expansión y la refiere al sistema ocellar. Todo el órgano está orientado hacia la luz exterior.

Fisiológicamente, la "ocelle" es un ojo microscópico rudimentario, pero completo. Comprende un cuerpo refringente, una retina ocellar y una fibra óptica.

En resumen: La teoría de la visión extra-retiniana nos coloca en vías de resolver el problema antiguo y popular de la visión de los ciegos adelantando las ideas enunciadas en los artículos publicados, contribuyendo al prestigio de la psico-fisiología experimental, deduciendo una de sus primeras aplicaciones prácticas.

José M.ª ALVAREZ RAMIREZ

La superioridad espiritual del ciego

Palabras de don Teodoro Iradier en su conferencia de divulgación cultural.

MI querido amigo don Antonio Las Heras, vuestro insigne compañero de infortunio, se ha creado un ideal tan hermoso que bastaría por su grandeza a llenar la vida entera de un hombre. Nuestro excelente amigo se propone nada menos que la dignificación de los ciegos españoles; quiere hacer de ellos una colectividad merecedora, no sólo de la protección material del Estado, sino, fundamentalmente, del respeto y la consideración del país entero. ¿Quién será capaz de negarle su ayuda cuando él la solicita para fines tan elevados?

Para mí, la pérdida de la vista ha de compensarse, no sólo con la mayor y mejor intervención de los otros sentidos, sino, además, poniendo a contribución en el grado máximo que a cada uno le sea dable, estas portentosas facultades del alma que se llaman memoria, entendimiento, imaginación y voluntad. El hombre normal medio, ignorante del enorme poder que en sí llevan, sólo hace uso de ellas en el grado mínimo a que le obligan las necesidades de su vida cotidiana. El ciego, por el contrario, se ve obligado en todo momento, si ha de dar cumplimiento a sus deberes de hombre, a sacar de esas facultades el máximo rendimiento. Y ese ejercicio constante e inevitable, al convertirse en hábito crea la superioridad espiritual de que vengo hablando. Pero además de esta razón me ha impulsado a escoger ese título cierta deliberada premeditación. Era mi propósito que al ser conocido por ustedes, los ciegos, les produjera, "ipso-facto", una reacción mental, bien en forma de curiosidad bien en forma de evidencia. En forma de curiosidad para aquellos que hasta ese momento no se hubieran dado cuenta de que poseen esa superioridad espiritual, y en forma de evidencia para los que, habiendo logrado convertir esa fuerza latente en acción y estar convencidos de esa alta jerarquía espiritual que yo les asigno, anhelan que tal afirmación se divulgue y sea reconocida por todos, ya que tal reconocimiento llevará aparejada una alta consideración a la genuina personalidad del ciego.

Empezaré afirmando que para mí el más grande error de los ciegos es ese afán que les impulsa a inspirar compasión. Afortunadamente, constituyen ya legión los que, compartiendo las ideas del amigo Las Heras, piensan de esta misma manera y hacen de su existencia una vida llena de abnegación y grandeza; son legión los que, llevados de su afán de ser útiles a la sociedad, trabajan con un entusiasmo merecedor de la estimación de todos. Pero no basta esto; es preciso que tal modo de pensar sea para todo ciego una cuestión de honor personal, y que, además, la impongan a los que tenemos la for-

tuna de ver. Compasión, no; simpatía grande y sincera, y en muchos casos admiración sentida, sí. La compasión, en el que la inspira, revelan un grado inferior en la escala humana, y en el que la otorga, si se trata del tipo medio de ciego, es un agravio y una comprensión de lo que el ciego debe ser.

Si el ciego desea su propia dignificación, lo primero a que habrá de comprometerse es a no aceptar esa conmiseración, a no dar motivos para ella y a protestar correctamente, pero enérgicamente de ella.

Si yo pretendiese hacer una clasificación de la humanidad la dividiría en dos grupos: los seres afirmativos y los negativos. Y refiriéndome a los ciegos diría que son ciegos negativos todos aquellos que justifican su pasividad con lamentaciones que se sintetizan en esta negación: "No puedo. No me es posible". Son ciegos afirmativos, por el contrario, los que afirman su personalidad en el convencimiento de que nada hay imposible para una firme voluntad; los que no se resignan con el estado de inferioridad en que la naturaleza les ha colocado y procuran encontrar una compensación, un equilibrio en el adiestramiento de sus otros sentidos y en su fortaleza interior; los que miran la vida como un servicio que hay que prestar mediante una misión que hay que cumplir; los que, considerándose como miembros de una sociedad que cumple fines de existencia e ideales de progreso, ponen todos sus anhelos en llenar su misión y contribuir de este modo al progreso mundial.

Esto aparte, el ciego afirmativo normal no acepta el asilo de tipo vegetativo y vejatorio, en el que se desliza la vida de modo pasivo, sin otra preocupación que la de satisfacer sus necesidades de animal doméstico. El ciego afirmativo reserva esas bienhechoras instituciones para los ciegos que, bien por enfermedad o por vejez, se encuentran imposibilitados de ejercer una profesión, y exige, porque a ello tiene derecho, que el Estado, la Provincia, el Municipio o la sociedad en general le proporcionen los medios de vida mediante una protección técnica que le permitan ponerse en condiciones de *aprender*, de ser útiles a los demás y ganar su vida como resultado de su esfuerzo personal. En vez de asilos pide centros de instrucción y educación profesional; en vez de vida pasiva y sometida demanda vida dinámica, vida de hombre libre satisfecho de sí mismo al reconocer que su actuación es tan provechosa como la de los demás al conceptuarse un hombre que sabe ganarse la vida con su trabajo.

Yo creo que todo ciego razonable, ante la gran desgracia de no ver, pero convencido de que ésta es irreparable, debe tener, mejor dicho, tiene heroísmo bastante, y este sí que es un heroísmo verdadero, para plantearse con serenidad y optimismo el problema de su existencia. En vez de conceptuar su falta de visión como una fatalidad que le conduzca a la desesperación o simplemente a la apatía suicida del vencido, ha de considerarla como una prueba que Dios le envía y afrontarla con una entereza de tal magnitud que no

sólo consiga completa conformidad con el destino, sino que su ceguera, por ser el mayor obstáculo con que tropieza en la lucha por la vida, cree en él un legítimo orgullo de luchador, de hombre *afirmativo*. Este hombre *afirmativo* habrá de hacerse el siguiente razonamiento: "Me falta la vista, pero dispongo de inteligencia para resolver los problemas que pueda plantearme la vida; dispongo de brazos y piernas para convertir mi pensamiento en acción y lograr *con mi propio esfuerzo*—fíjense ustedes bien que digo con mi propio esfuerzo—, no sólo los medios de vivir, sino las satisfacciones del vivir; no sólo las necesidades de mi cuerpo, sino las exigencias de mi espíritu. Con mi propio esfuerzo no sólo he de conseguir vegetar, sino gozar de la vida; goce a que tengo derecho. En vez de gastar mis energías en lamentaciones implorando la caridad pública, he de poner en actividad esa enorme energía volitiva que todos tenemos hasta ser lo que el hombre más completo sea. Con mi voluntad supliré el no ver con los ojos para ver con la inteligencia; con mi voluntad adiestraré mis manos hasta llegar a la perfección; con mi voluntad afinaré mis sentidos hasta lograr que mi tacto, mi olfato, mi oído y mi paladar perciban vibraciones que le están vedadas al hombre medio, y si esto consigo seré superior a él.

¿Es esto posible? Si; el dominio de uno mismo y la firmeza de voluntad es posible a todo ser humano, pero es especial al ciego, ya que en él la facultad volitiva encuentra un estado espiritual más propicio.

Se nace más o menos afortunado, más o menos inteligente, más o menos bien conformado. Tales son los factores que contribuyen a nuestra diferenciación social, clasificándonos en ricos o pobres, listos o vulgares, fuertes o débiles, hermosos o deformes. Es muy lamentable que no vengamos todos a este mundo en las mismas condiciones; pero así es. Sólo una cualidad tiene poder bastante para redimirnos de esas desigualdades nativas; sólo en ella se encierra la esperanza de llegar a la altura del nacido en mejores condiciones, de igualar al que más sea: *la voluntad*, verdadero tesoro para el que sabe aprovecharlo, y, aunque arisca, es siempre obediente, dispuesta a dar un rendimiento máximo.

El hombre con firmeza de voluntad lo es todo; sin ella no es nada por preclara que sea su inteligencia, por extraordinaria que sea su memoria, por mucho que alcance con su aparato visual. Fijaos en las grandes figuras del mundo, en esos hombres cumbres cuya influencia han respetado los siglos, en esos grandes luchadores de la humanidad cuyas vidas nos parecen maravillosas; recordad los hechos más culminantes de la historia, los inventos más prodigiosos, las transformaciones más hondas y siempre descubriréis una voluntad puesta al servicio de un convencimiento; una voluntad que se impone, que sabe hacer frente al infortunio, que salva todos los obstáculos, que puede más que la tradición y la costumbre, que, en fin, hace prevalecer la verdad, la razón, la bondad y la justicia por encima de todo:

de prejuicios, de hábitos adquiridos, de convencionalismos falsos, de egoísmos... "Si algo hay en nosotros verdaderamente divino — afirma nuestro admirable Ramón y Cajal— es la voluntad; por ella dominamos la naturaleza, nos imponemos a los hombres, desafiamos a la adversidad y nos superamos diariamente."

Hemos dicho antes que el ciego, por el mero hecho de serlo, se encuentra en mejores condiciones para lograr la educación y el fortalecimiento de su voluntad. Empezaré por afirmar que la manifestación más concreta y a la vez más práctica de voluntad es la *atención*. Es la más concreta porque la atención nos señala la aplicación más clara de la voluntad, y es la más práctica porque la atención es, *en lo humano, el instrumento más necesario para la vida racional*, para la vida consciente, cualquiera que sea el campo de acción en que ésta se desenvuelva, bien en el campo de la inteligencia, bien en el del trabajo manual. *El valor de todos nuestros actos depende del grado de atención que en ellos pongamos.*

Ahora bien: Siendo el enemigo más peligroso y contumaz de la atención la distracción, y teniendo ésta por causa primordial la influencia permanente del mundo exterior, cuya percepción más constante se realiza por medio de la vista, al suprimir ésta anulamos la causa más fundamental de la desatención y, como consecuencia, nos encontramos en excelentes condiciones para llegar a la *atención sostenida, a la atención honda e intensa*, logrando con un mínimo esfuerzo relativo la concentración y la meditación.

Tal es la gran ventaja del ciego: el no ser solicitado de continuo por la influencia de los objetos exteriores mediante el sentido más adecuado a su percepción. Prueba de ello es el que todo pensador que desea conseguir una profunda reflexión meditativa por medio de una concentración interna, lo primero que hace es cerrar los ojos para lograr la abstracción externa y dejar que actúe libremente su fuerza espiritual.

De aquí que al ciego le sea más factible llegar a la autointrospección, a ese grado superior de la meditación *considerado como el camino más recto y seguro para alcanzar el perfeccionamiento humano*. Y le es más factible porque al no ser influido por la ilusión de la vista está más cerca de la realidad interior, de su realidad, de la verdadera realidad.

He aquí otra verdad.

La introspección lleva al más alto grado el rendimiento mental. Y si esto es cierto, ¿cómo no reconocer en el ciego esa superioridad espiritual de que estamos hablando? ¿Quién ve más claro, y más hondo, y más extenso: el que ve con los ojos o el que ve con el pensamiento? ¿Para quién es más agresiva la vida: para el que no cuenta con mentalidad bastante a hacerse cargo de ella (y son legión los tales) o para el ciego, que si no la ve la comprende y sabe ponerse a tono con los hombres, con los hechos y con las circunstancias?

Afortunadamente para los ciegos, la facultad de percibir, de discernir, de apreciar no está circunscrita a la vista. Percibe más el que más ahonda en las cosas, el que lleva más lejos y más profundo el conocimiento.

Podríamos decir que si al ciego le está vedado el empleo del microscopio y no le es posible investigar en los ultrísimos elementos de la materia densa, puede, por el poder de una firme voluntad, llegar al contacto y alineamiento con su alma hasta alcanzar, mediante la introspección, las capas más sutiles del espíritu humano.

Con lo dicho no hemos hecho otra cosa que señalar alguno de los provechos que la voluntad nos proporciona, pero bien se comprende que las aplicaciones de ésta a la vida diaria son infinitas y siempre de una importancia decisiva. En la imposibilidad de enumerarlas todas, nos limitaremos a indicar algunas de las más importantes.

Por la voluntad—que es la facultad creadora de que el hombre dispone—éste puede conseguir el desarrollo de su memoria y el encauzamiento de su inteligencia. Por la voluntad es como únicamente se puede llegar a tener capacidad organizadora y espíritu observador y deductivo; capacidad y espíritu de tal importancia en la vida moderna que sin ellos no es posible concebir ninguna empresa de gran envergadura. El inventor es, ante todo, un constante observador y un gran deductivo, y los creadores de las grandes actividades mundiales no hubieran llegado a darles vida sin un dominio absoluto de técnica organizadora.

Además de la voluntad hay en el ser humano otra facultad de valor inapreciable que, como aquélla, es asimismo educable; es decir: que su desarrollo depende de nosotros mismos. Me refiero a la imaginación. Y aquí nos encontramos otra vez con el hecho palpable elocuente de la superioridad del ciego sobre el que no lo es. Claro que hablamos siempre en igualdad de condiciones.

No hay que confundir imaginación con inteligencia, ni menos imaginación con una desbocada fantasía que nos lleve a los linderos de lo absurdo, de lo visionario. Así como la inteligencia es la facultad de comprender y la voluntad la facultad de resolver, de hacer, de accionar, la imaginación es la facultad de crear. Por ella nos es dable crear vida más o menos ficticia, pero vida; a veces tan real como la verdadera. La imaginación ha sido la precursora de los grandes descubrimientos. La imaginación ha sido siempre la base de los grandes artistas y de la mayor parte de las obras del ingenio humano.

Pues bien: los horizontes de la visión vedados al ciego pueden ser substituidos por otros horizontes más amplios y más luminosos de vida interior conseguidos por la imaginación.

Si queréis una demostración indiscutible de lo que digo, basta que sometáis a un ciego que tenga imaginación a que describa cualquiera obra o cualquier acon-

tecimiento culminante del que sólo conozca las líneas generales; por ejemplo: un acto de valor o de pánico, cualquiera de los numerosos atracos que estamos padeciendo, y es probable que su descripción superara en emoción al mismo hecho real.

Sintetizando lo hasta aquí expuesto podemos hacer las siguientes afirmaciones:

a) La voluntad y la imaginación son las dos facultades del alma que más influyen en el valer y rendimiento personal del individuo.

b) Ambas, a diferencia de lo que sucede con la inteligencia, son educables y su desarrollo y utilidad dependen de nosotros mismos.

c) El ciego, por su abstracción visual del mundo exterior, se encuentra en las condiciones más propicias para esa educación volitiva y para el engrandecimiento de su vida interior.

d) Los provechos prácticos de esta superioridad espiritual, una vez conseguida, habrán de manifestarse forzosamente en el perfeccionamiento de la obra manual, en la hondura del pensamiento y en la mayor aptitud artística.

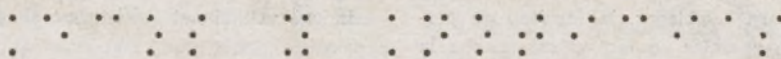
e) De aquí que el ciego tenga el derecho y el deber de conceptuarse espiritualmente superior a los que no lo son.

¡Ah! Pero esa superioridad hay que conquistarla. Y esta conquista tiene que estar condicionada—como todo lo que es manifestación de vida— a la ley de causa y efecto. Esa conquista no es producto de la herencia, ni de la suerte, ni de favoritismo, ni de la caridad. Sólo se consigue por medio del esfuerzo individual, dando en todo momento cumplimiento a este frase, que es el lema y además el sagrado compromiso que todo hombre afirmativo contrae consigo mismo: *Lo quiero y será*.

Y decidme ahora los que me escucháis: ¿El ciego que logre esa conquista no tiene derecho a sentir un legítimo orgullo de sí mismo, tan legítimo y tan hondo como el de los hombres más ilustres, ya que la mayor satisfacción que legítimamente puede ostentar todo hombre que es útil a la sociedad consiste en debérselo todo a sí mismo?

Yo quisiera hacer nacer en vosotros ese alto sentimiento de propia estimación, de aprecio a vuestro heroico esfuerzo a fin de conseguir que la personalidad de todo ciego se pudiera plasmar en esta afirmación: "Soy un ciudadano útil a mi patria, no soy un parásito; soy un hombre que trabaja y produce; soy un hombre que todo se lo debe a su propio esfuerzo." ¿Hay algún título honorífico, hereditario, profesional u oficial que más pueda ennoblecer la personalidad?

Y ante este hombre los demás, en vez de un gesto de tristeza, tendríamos una sonrisa de simpatía, una actitud de respeto y de admiración; nos decubriríamos, y, al tener el honor de estrechar su mano, le diríamos: "¡Bravo, amigo mío! Eres merecedor del incondicional apoyo de los hombres honrados. Si en algo puedo serte útil, dispón del mío como mejor te agrade."



Conferencia de divulgación cultural.

Organizado por esta revista tuvo lugar el domingo 29 del pasado abril, a las seis en punto de la tarde y en el salón de actos de la Sociedad Económica Matritense de Amigos del País, el tercer acto de divulgación cultural. Fué presidido por nuestro director, señor Las Heras.

Don Teodoro Iradier habló sobre "La superioridad espiritual del ciego", y cuyas palabras extractamos en otro lugar.

La poetisa señorita Ana María de Foronda leyó varios versos suyos.

Don Antonio Las Heras Hervás habló sobre "La educación de los ciegos", cuya interesante disertación publicaremos aparte.

Don Ricardo Jara, perito mercantil, ciego, hizo varias operaciones en una máquina de calcular adaptada para el uso de los mismos.

El público que llenaba el local tributó muchos aplausos a los conferenciantes.

Un nuevo tratamiento para curar ciertos casos de ceguera en Rusia.

Una joven doctora rusa, la camarada E. Chmerrovitch, ha expuesto un nuevo método que permitirá recobrar la vista a los ciegos sin tener que recurrir a una intervención quirúrgica.

Durante el curso de sus investigaciones sobre la acción de ciertos productos químicos sobre la córnea, la doctora Chmerrovitch ha observado que estos productos, siguiendo diversas maneras de empleo, reaccionan de un modo diverso sobre la córnea.

Así, como la optoquina es empleada para cauterizar y no para inyectar, ejerce una acción particular: las úlceras, las cataratas, se reabsorben, disminuyen, luego desaparecen completamente.

Con este nuevo método se ha conseguido, en cinco años, que más de cien ciegos recuperaran el sentido de la vista, y la mayoría de ellos habían sido tratados por los más reputados especialistas de Europa y de la U. R. S. S. Algunos de los ciegos curados por este sistema eran ciegos de nacimiento.

La optoquina es un derivado de la quinina y se obtiene por la acción del hidrógeno sobre la quinina. Algunos especialistas opinan que su porvenir consistirá en cauterizar las cicatrices que produce una nueva úlcera, la cual, a su vez, crea un medio físico-químico nuevo en el seno del cual las células sanas se substituyen en el tejido de la cicatriz que se reabsorbe.

Este sistema de tratamiento, así como las propiedades de la optoquina eran desconocidas hasta ahora.

Actualmente este método se ha verificado y sometido a un estudio clínico especial en la clínica del doctor Averbach, de Moscú. Las investigaciones experimentales se emprenderán más tarde en uno de los laboratorios del Instituto de Medicina de Moscú para determinar las propiedades de la optoquina.

La picadura del mosquito negro causa la ceguera.

La epidemia de ceguera, causada por la picadura del mosquito negro, se ha extendido por tres Estados mejicanos. Se han registrado también varios casos en las proximidades de la capital.

Las autoridades de Sanidad trabajan intensamente para luchar contra la epidemia antes de que adquiera proporciones nacionales.

Gran número de familias han abandonado sus casas para librarse de la enfermedad y no pasar por el peligro de quedarse sin vista.

(De *El Sol*, Madrid.)

Un ciego atropellado por un automóvil.

Un automóvil que conducía Marcial Rivas Novo, y que se dirigía a Vivero, alcanzó en el momento en que atravesaban la carretera, arrastrándolos, al anciano ciego Antonio Prieto Bermúdez y al niño Julián Rocha Pérez, quien le guiaba cogiéndole de la mano. Este resultó gravísimo, y el anciano, muerto.

El chófer quedó encarcelado.

(De *El Sol*, Madrid.)



El Cafeto



CAFES Y CHOCOLATES

Hernán Cortés, 9.—Fuencarral, 21.
Almacenes y Oficinas: Pacífico, 72. MADRID
Casa en BILBAO.—Alameda de Urquijo, 31

JABON CHIMBO



En trozos de 500 v 250 gramos.

El mejor jabón para el lavado de ropas y demás usos domésticos. Se fabrica con creciente éxito desde hace más de 25 años, no habiendo jabón alguno que lo haya igualado. - - - - -

FABRICACION ESPECIAL
DE LA ANTIGUA JABONERA

TAPIA Y SOBRINO
BILBAO

FABRICA DE METALES

DE LEJONA (VIZCAYA)

COBRE - LATON - ALPACA
ALUMINIO - EARLUMIN -
EARLITE (Aleaciones ligeras)

En Chapas - Bandas - Rollos -
Tubos - Barras - Perfiles, etc.

BARRILES PARA CERVEZA
Y BIDONES PARA LECHE
DE "ANTICORODAL"
(Aleación fuerte de aluminio)

LA MEJOR BATERIA DE COCINA
LA DE LAS MARCAS

"ETERNAL" y "LEJONAL"

Consultas y pedidos al fabricante:

EDUARDO K. L. EARLE

Apartado 60 BILBAO



La primera galleta

Déle usted al bebé alimento que nutra y no empache. Que la primera galleta sea una Galleta María Artiach. Lo más sano y digestible.

MARIA
ARTIACH



CHIQUILÍN,
la galleta que ayuda a crecer.

PAQUETE DE 200 GR.,
UNA PESETA;
DE 100 GR., 50 CTS.

Aguas minerales naturales de CARABANÑA

Purgantes, depurativas, antibiliosas y antiherpéticas

PROPIETARIO:

Viuda e Hijos de R. J. CHAVARRI

Dirección y Oficinas:

A. MAURA, NUM. 12.-MADRID



MADRID — Paseo de la Castellana, 14
BARCELONA — Vía Layetana, 2

Servicios regulares de correos marítimos y comerciales entre los puertos de la Península y los de Baleares, Canarias y Norte de Africa y Territorios Españoles del Golfo de Guinea. *Barcelona-Palma de Mallorca* y viceversa: Salida todos los días a las 21 horas (excepto los domingos).

Barcelona-Cádiz-Canarias: Salidas de Barcelona todos los sábados y de Cádiz los lunes. *Barcelona-Valencia*: Salida de Barcelona los lunes y jueves y de Valencia los miércoles y sábados.

Precios: En primera, pesetas 32,60; en segunda, 21,60; en tercera, 15, y en cubierta, 7,50 pesetas.

Algeciras-Ceuta o viceversa: Salidas dos veces al día.

Algeciras-Tánger, Málaga-Melilla: Salidas diarias.

Línea de Fernando Poo: Salidas de Barcelona el 17 de cada mes y de Cádiz el 20.

Línea Comercial entre Canarias y puertos del Norte de España y el Mediterráneo. Línea semanal *Barcelona-Alicante-Orán-Melilla-Villa Alhucemas-Ceuta* y viceversa.

EMPLLEAR
ACEITE PURO DE OLIVA
DE LA ACREDITADA MARCA



SALGADO, S. A.
(UNION COMERCIAL ACEITERA)

MADRID ■ VILCHES ■ SEVILLA

DIRECCION:

Rosalía de Castro, 36
(Antes INFANTAS, 40)

Teléfono 94416
MADRID

Almacén de papel ■ Fábrica de sobres ■ Objetos de escritorio ■ Encuadernación ■ Imprenta y Relieves

VICENTE RICO

(SOCIEDAD ANONIMA)

TALLERES

Paseo de la Canalización.-Tel. 18644

MADRID

DESPACHO:

Concepción Jerónima, 29.-Tel. 72417

FABRICAS DE CERVEZA Y HIELO ARTIFICIAL

HIJOS DE C. MAHOU

Teléfono 32352

Telegramas y Telefonemas: MAHOU

AMANIEL, 29 - MADRID

KALOGEN

PODEROSO RECONSTITUYENTE

RECALCIFICANTE. Soluble, No Acido.

ASIMILABLE. Sin modificar la compo-

sición del jugo gastrico, ni alterar las

funciones digestivas

INALTERABLE. Indefinidamente a

pesar de los compuestos que lo inte-
gran.

FORMULA ORIGINAL



Sociedad Anónima ECHEVARRIA

Fábricas: RECALDE en Bilbao y SANTA AGUEDA en Baracaldo

ACEROS FINOS al cromo, níquel, tungsteno, vanadio, rápidos y extra-rápidos, inoxidables, fundidos, etc.—ACEROS para minas, caldas, balistas para muelles y toda clase de herramientas.—Laminación en frío de flejes y platinas «Bendis».—Fermachine y alambres especiales, con tratamiento térmico, para la fabricación de muelles espirales.—Varillas para electrodos de soldadura autógena y eléctrica.—Piezas forjadas de acero para aviación, automóviles y toda clase de usos.—Clavos para herrar y herraduras marca «CABALLO».—Alambres de todas clases.—Puntas de París marca «TORO».—Remaches.—Tachuelas y Becquets para calzado y C-losia para tapiceros. Lingotes de hierro.—Tochos.—Palanquilla.—Perfiles comerciales.—Fermachine.—Cok.—Alquitrán.—Benzoles.—Sulfato de amoníaco.—Naftalina.—Brea.

Oficinas: Estación, núm. 1 - Teléfono 11306 - Dirección postal: Apartado 46 - BILBAO - Dirección telegráfica: ECHEVARRIA

ANIS DEL MONDO

VICENTE BOSCH
BADALONA (ESPAÑA)





TABU

EL PERFUME DELICIOSO
QUE NUNCA LLEGA A
EVAPORARSE

Dana

EXTRACTOS · LOCIONES · COLONIAS · POLVOS · JABONES
TODO GRANEL CON ESTE NOMBRE ES FALSIFICADO

**Farmacia y
Laboratorio**

AURELIO GAMIR

**Plaza Mariano Benlliure, 3
VALENCIA**

== Esta es la ==



marca de fábrica

QUE GARANTIZA LA CALIDAD
DE LOS ACEITES LUBRIFICANTES

“ATLANTIC MOTOR OILS”

UN TIPO PARA CADA APLICACION
LA MEJOR CALIDAD EN CADA TIPO

“ATLANTIC”, S. A. E.

Los Madrazo, 36

M A D R I D

Sdad. A. Coop. “ALFA”

Primera manufactura española
de máquinas de coser



La Sociedad ALFA garantiza sus máquinas de coser de todo defecto de construcción o materiales por diez años. Ha tenido en cuenta todos los perfeccionamientos mecánicos y manufactureros para fundar su crédito industrial sobre la más alta calidad de sus productos.

Pida un Catálogo gratis a

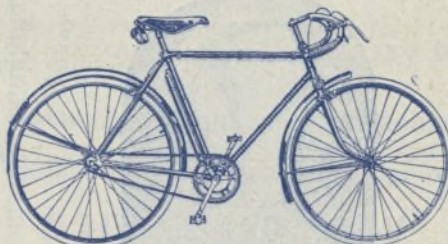
MAQUINAS DE COSER

“ALFA”

E I B A R

(España)

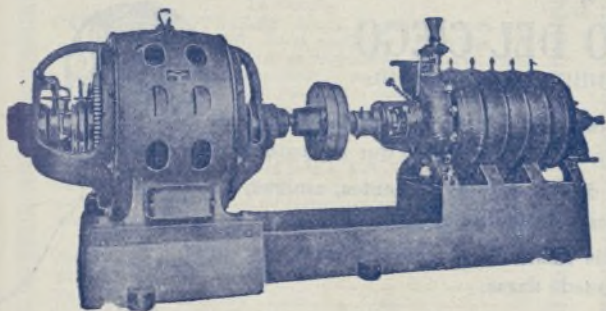
Fábrica de Bicicletas. - Coches
para niños. - Construcción de
Maquinaria. - Fundición de Ma-
leable y Metales



ORBEA & C^{IA}. S. en C.

E I B A R

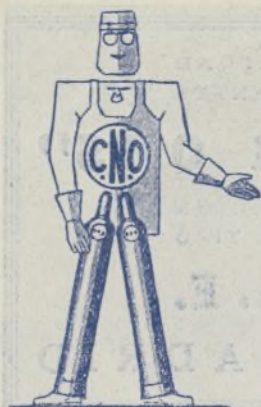
(España)



R. CORBELLÀ

Representante de
“La Electricidad”, S. A.
S A B A D E L L
Maquinaria y material
eléctrico

Marqués de Cubas, 5. - MADRID



COMPAÑIA NACIONAL DE OXIGENO, S. A.

B I L B A O

Teléfono 12371

Apartado 358

FABRICAS DE OXIGENO-ACETILENO

Electrodos para soldadura eléctrica.

Sopletes y mano-reductores para soldadura autógena.

Máquinas automáticas de corte autógeno.

Equipos para soldadura eléctrica, etc.

RECEPTORES DE LA RADIO CORPORA- TION OF AMERICA



VALVULAS RCA RADIOTRON
CONMUTATRICES JANETTE

S. I. C. E.

Avenida de Dato, 9.-MADRID

Papeles Cianográficos S. A.

Fabricación de papeles sensibi-
lizados para usos industriales.

Especialidad en papeles ferro-
prusiato, sepia, ferrogálico y azo-
gráfico (al amoníaco).

Toda clase de papeles de dibujo
y telas de calcar.

Alameda de Mazarredo, núm. 39

Apartado 430 = BILBAO

EL TELEFONO LAZARILLO DEL CIEGO

Hay muchos hombres privados de la vista. Su lazarillo ideal es el teléfono. Con él, y sin moverse de su casa, podrán traer hasta su puerta todo lo que necesiten. La ciudad entera estará al alcance de su voz y de sus deseos: parientes, amigos, asistencias, establecimientos y servicios de cualquier clase.

Poned un teléfono al lado del ciego y le habréis facilitado el servidor más lea activo e incansable que puede darse.

Compañía Telefónica Nacional de España



Unión Eléctrica Madrileña

Pago de dividendo e intereses de Obligaciones.

El Consejo de Administración de esta Compañía ha acordado el pago de un dividendo complementario por los beneficios obtenidos en el ejercicio de 1933 de un 4 por 100 a las acciones existentes en circulación con anterioridad al 30 de junio de 1933 y de un 2 por 100 a las que han sido puestas en circulación en 1.º de julio del mismo año.

Dicho dividendo se satisfará, con deducción de impuestos, a partir del día 2 de julio de 1934, contra cupón núm. 41, en Madrid, Oficinas de la Sociedad, Avenida del Conde de Peñalver, núm. 23, y Banco Urquijo; en Bilbao, Banco Urquijo Vascongado; en San Sebastián, Banco Urquijo de Guipúzcoa; en Barcelona, Banco Urquijo Catalán; en Gijón, Banco Minero Industrial de Asturias; en Salamanca, Banco del Oeste de España; en Granada, Banco Urquijo (Agencia de Granada), y en Sevilla, Banco Urquijo (Agencia de Sevilla).

También se satisfarán en los mismos sitios, a partir de dicho día y contra cupones números 45-127 y 8, respectivamente, los intereses correspondientes:

1.º A las Obligaciones 5 por 100 de esta Sociedad.

2.º A las Obligaciones 5 por 100 de la Sociedad de Electricidad del Mediodía.

3.º A las Obligaciones 6 por 100, emisión 1930, y a partir del día 15 de julio de 1934.

4.º El cupón núm. 1 de las Obligaciones 6 por 100, emisión 1934.

Madrid, 16 de junio de 1934.

LIBRERIA Y CASA EDITORIAL

HERNANDO S. A.

IMPRESA, ENCUADERNACION,
ALMACEN DE PAPEL
Y ARTICULOS DE ESCRITORIO

Corresponsales en todos los países del mundo

Obras de primera y segunda enseñanza

Universidades y escuelas especiales

Material para colegios

ESTA CASA EDITA LAS TAN RENOMBRADAS

BIBLIOTECA DE AUTORES
ESPAÑOLES

BIBLIOTECA CLASICA

BIBLIOTECA UNIVERSAL

BIBLIOTECA DE ESCRITORES CASTELLANOS

Arenal, 11, y Quintana, 31 y 33

MADRID

GRUPO EQUITATIVA

FUNDACION ROSILLO

Compañías anónimas de Seguros, genuinamente españolas, inscritas en el Registro de Seguros del Ministerio de Trabajo y Previsión. Constituyen un bloque asegurador, con operaciones y capitales separados, jurídica y financieramente, divididos éstos en la siguiente forma:

COMPAÑIAS	CAPITAL SOCIAL	
	Suscrito	Desembolsado
	PESETAS	
La Equitativa Vida.....	10.000.000	5.000.000
La Equitativa Reaseguros.....	10.000.000	2.500.000
La Equitativa-Riesgos diversos.....	5.000.000	2.500.000
TOTAL.....	25.000.000	10.000.000

Todo el capital social está representado por acciones nominativas exclusivamente en manos de españoles. Son sus principales tenedores, además de los fundadores y de los Sres. Urquijo, los Bancos siguientes: de Vizcaya, Herrero, Hispano-Americano, de Aragón, Mercantil, de Gijón, la Vasconia y de La Coruña.

OFICINAS CENTRALES: Alcalá, 65 (edificio de su propiedad). MADRID. Idem auxiliares: Barcelona, Vía Layetana, 54 (edificio de su propiedad). Valencia, Plaza Emilio Castelar, 18 (edificio de su propiedad). Sevilla, Rioja, 17. Bilbao, Gran Vía, 3. San Sebastián, Plaza de Vasconia, 1 (edificio de su propiedad). La Coruña, Cantón, 22. Zaragoza, Alfonso I, 8. Málaga, Alameda Pablo Iglesias, 4.

CUPÓN DE CONSULTA

La Compañía tendrá mucho gusto en enviar datos concretos acerca de la combinación de Seguro que en cada caso resulte más ventajosa a todo el que llene el presente cupón y lo remita a las Oficinas Centrales de la Compañía.

Nombre.....
Dirección.....
Fecha de nacimiento.....
Cantidad a asegurar.....
Fin perseguido con el seguro.....

Autorizado por la Inspección General de Previsión.

BARANDIARAN Y C.^{IA}

S. EN C.

BILBAO

Almacenes de Drogas

Productos Químicos y Farmacéuticos

Especialidades -:- Perfumería

Exportación de Raíces

Plantas y flores medicinales

Fábrica de cepillería

Zamácola, núm. 5 BILBAO

Apartado 14

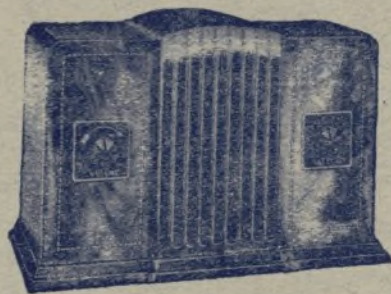
Teléfono 14690

ALMACENES DE NEUMATICOS Y RADIO DE TODAS MARCAS



Distribuidor exclusivo para España de los radio receptores americanos para todas corrientes y ondas - - - - -

“RADHION”



ANTONIO ARDID

GENOVA, NUM. 4 - MADRID ::::: TELEFONOS 32058-31226

ENVIOS A PROVINCIAS